

# HG

## WASRUIMTE BUANDERIE

# ONTKALKER DÉTARTRANT



500 ml e

100% RECYCLABLE  
PLASTIC

BIODEGRADABLE  
according to regulation 648/2004/EC

### HG ontkalker

- verlengt de levensduur van de machine

Een ontkalkingsvloeistof speciaal ontwikkeld voor het verwijderen van ketelsteen in heetwater-apparatuur. Wasmachines: in zachtwatergebieden 100 ml / in hardwatergebieden 200 ml product in het wasoplossingsvat laten lopen. Het kortste programma aanzetten met een temperatuur van 60°C. Halverwege het programma het apparaat uitzetten en ca. 20 minuten laten inwerken, daarna het programma laten afwerken. **Verwarmingselementen:** (Niet bij waterkokers) kunnen ook apart behandeld worden. Het element insmeren met HG ontkalker met behulp van een kwastje, even laten inwerken en met een zachte spons de kalkaanslag verwijderen. Tenslotte goed naspoelen met water. **Koffiezetapparaten:** verduin 50 ml product met een 1/2 liter water en giet het voorzichtig in het reservoir. Het apparaat laten werken alsof er koffie wordt gezet. Giet de oplossing voorzichtig weg. Indien het apparaat onvoldoende doorstroomt de behandeling met een nieuw mengsel herhalen. Tenslotte het apparaat 3 keer met schoon water laten werken zodat er geen kalkresten of nasmaak achterblijft. **Waterkokers:** verduin 50 ml product met een 1/2 liter koud water en giet dit vervolgens voorzichtig in de waterkoker. De waterkoker niet aanzetten. Laat de vloeistof ca. 40 minuten inwerken en giet de oplossing daarna voorzichtig weg. Eventueel de behandeling herhalen. Tenslotte de waterkoker 3x goed naspoelen met warm water. **Attentie:** Fles rechtop vervoeren en bewaren. Raadpleeg voor het gebruik van HG ontkalker de gebruiksaanwijzing van uw apparaat. Niet gebruiken in padkoffiezetapparaten en op zuurgeteelde oppervlakken, zoals o.a. aluminium, zink en emaille. Gebruik voor **stoomstrijkijzers** nooit een ontkalkingsvloeistof, dus ook geen HG ontkalker. Kalk tast het verwarmingselement aan. Ontkalk daarom uw warmwater-apparaat regelmatig, zodat kalk uw element niet kan aantasten. Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777. Consumenten informatieblad is te verkrijgen op [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

### HG détartrant

- prolonge la durée de vie de la machine

Un liquide détartrant spécialement conçu pour éliminer le tartre dans les appareils appelés à contenir de l'eau chaude. **Lave-linge:** verser 100 ml (si votre eau de distribution est douce)/200 ml (si votre eau de distribution est dure) de produit dans le bac à lessive. Lancer le programme, couper l'appareil et laisser agir une vingtaine de minutes, puis relancer la machine. **Résistances:** peuvent également être traitées séparément (pas pour les bouillottes électriques). Enduire la résistance de HG détartrant à l'aide d'un pinceau, laisser agir quelques instants et éliminer le dépôt calcaire à l'aide d'une éponge douce. Bien rincer à l'eau claire. **Percolateurs:** diluer 50 ml de produit dans 1/2 litre d'eau et verser le tout précéationnement dans la bouillotte. Ne pas mettre la bouillotte sous tension. Laisser le produit agir pendant environ 40 minutes, puis le déverser. Si nécessaire, répéter l'opération. Pour terminer, rincer la bouillotte trois fois minutieusement à l'eau chaude. **Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale.** Avant d'utiliser HG détartrant, consulter le mode d'emploi de l'appareil. Ne pas utiliser dans les percolateurs à dosettes ni sur les surfaces sensibles aux acides, comme l'aluminium, le zinc et l'émail. Ne jamais utiliser de détartrant (et donc pas non plus HG détartrant) dans les fers à vapeur. Le calcaire attaque la résistance. Il est donc recommandé de détartrer régulièrement les appareils destinés à chauffer de l'eau, de manière à ce que le calcaire ne puisse pas en attaquer la résistance. La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777. La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

bevat o.a./ contient entre autres / enthält u.a.:

conservingsmiddelen / agents conservateurs / Konservierungsmittel: formaldehyde / formaldehyde / Formaldehyd



0517400105004 2401

Producent en tips? Kijk op:  
Produits et conseils? Voir:

# HG.EU



### HG ontkalker

- verlengt de Lebensdauer der Maschine

Eine Entkalkungsflüssigkeit, die speziell entwickelt wurde zur Entfernung von Kesselstein in Heißwasser-Geräten. Wasmaschinen: In Gebieten mit weichem Wasser (niedrige Härte) 100 ml / in Gebieten mit hartem Wasser (hoher Härtegrad) 200 ml des Produkts in das Reinigungsmittefach laufen lassen. Das kürzeste Programm einstellen, mit einer Temperatur von 60°C. Nach der halben Zeit das Programm stoppen (die Maschine ausschalten) und ca. 20 Minuten einwirken lassen. Danach das Programm zu Ende laufen lassen. **Erwärmungselemente:** (Nicht in Wasserkochern): können auch separat behandelt werden. Das Element mit Hilfe eines Pinsels mit HG Entkalker bestreichen, etwas einwirken lassen und mit einem weichen Schwamm abtupfen. Anschließend mit Wasser gut abspülen. **Kaffeemaschinen:** Verdünnen Sie 50 ml des Produkts mit 1/2 Liter Wasser und gießen Sie es vorsichtig in das Wassereservoir der Kaffeemaschine. Die Kaffeemaschine, wie beim Kaffee Kochen, durchlaufen lassen. Gießen Sie die Lösung dann vorsichtig weg. Fließt das Wasser noch nicht zufriedenstellend durch die Maschine, wiederholen Sie den Vorgang mit einer neuen Verdünnung von HG Entkalker. Anschließend 3 mal frisches Wasser durch die Maschine laufen lassen, so dass Kalkreste oder ein Nachgeschmack absolut verschwinden. **Wasserkocher:** Verdünnen Sie 50 ml des Produkts mit 1/2 Liter kaltem Wasser und gießen Sie es vorsichtig in den Wasserkocher. Stellen Sie den Wasserkocher nicht an, sondern lassen Sie die Flüssigkeit ca. 40 Minuten einwirken und gießen Sie die Lösung dann vorsichtig weg. Eventuell die Behandlung wiederholen. Anschließend den Wasserkocher gut mit warmem Wasser ausspülen. **Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren** und lagern. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung von HG Entkalker die Gebrauchsanweisung Ihrer Maschine. Nicht anwenden in Pad-Kaffeemaschinen und auf säureempfindlichen Oberflächen (z.B. Aluminium, Zink, Emaille). Gebrauchen Sie für **Dampfbügeleisen** niemals ein Entkalkungsmittel, auch nicht HG Entkalker. Entkalten Sie darum Ihr Heißwassergerät regelmäßig, damit Kalk das Element nicht angreifen kann. Medizinisches Personal können Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter [www.HG.eu](http://www.HG.eu) erhältlich.

**GEVAAR H314**- Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. P101- Bij het innemen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102- Buiten het bereik van kinderen houden. P200- Draag beschermende handschoenen en oogbescherming. P301+P330+P331- NA INSLIKKEN: de mond spoelen, GEEN braken opwekken. P303+P361+P533- BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uitpakken met water afwassen (of afdoeken). P305+P351+P338- BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501- Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gewasht of bijzonder afval. Bewat: Glycerol ZINCS. 201-190-5.

**DANGER H314**- Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. P101- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102- Tenir hors de portée des enfants. P200- Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux. P301+P330+P331- EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. P303+P361+P533- EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux/le corps): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau (ou se doucher). P305+P351+P338- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P501- Eliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales. Contient Acide glycolique. ENCS: 201-190-5.

**GEFAR H314**- Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P200- Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen. P301+P330+P331- BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P303+P361+P533- BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen (oder duschen). P305+P351+P338- BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P501- Inhalt und Behälter in Übereinstimmung mit allen lokalen, regionalen, nationalen, EU- und internationalen Entsorgungsvorschriften entsorgen. Enthält Glykolsäure. ENCS: 201-190-5.

HG International v.a., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere, Nederland • info@bas-niederlande.nl • Tel.: +31 36 54 94 700

UFI: VN9J-QG7E-J00U-HJTN

relief

HG Doet wat het belooft. | HG Tient op zijn promesses.